

**Zgierzer
Zeitung**

№ 62.

**Gazeta
Zgierska**

Bezugspreis
 Jährlich . . . Mark 4.80
 Halbjährlich . . . " 2.40
 Vierteljährlich . . . " 1.20
 Monatlich . . . " 0,40

Anzeigenpreis
 für die Zeile . . . 30 Pf.
 —————
 Erscheint Sonnabends

Prenumerata
 Rocznie . . . marek 4.80
 Półrocznie . . . " 2.40
 Kwartalnie . . . " 1.20
 Miesięcznie . . . " 0,40

Cena ogłoszeń
 za wiersz . . . 30 fen.
 —————
 Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 6. Oktober 1917.



Zgierz, dnia 6 Października 1917 r.

Städtische Nachrichten.

Vereinsnachrichten. Der Verband der christlichen Lehrer hält am 17. Oktober ds. Js. im Vereinslokale Haus „Lutnia“ die Generalversammlung ab. Tagesordnung: 1. Jahresbericht für 1916/17, 2. Verlesen des Protokolls der Revisionskommission, 3. Wahlen der Vorstandsmitglieder, 4. Allgemeine Fragen über künftige Tätigkeit des Vereins. Beginn 6 Uhr abends.

Am Sonntag, den 7. ds. Mts. 3 Uhr nachmittags findet im Vereinslokale am Alten Ringe die Mitgliederversammlung des Lagiewniker Landwirtschaftlichen Vereins statt, zwecks Verhandlung über die Herbstsaaten.

Bekanntmachung.

Unter Hinweis auf die Bekanntmachung des Herrn Polizeipräsidenten Lodz, vom 21. September ds. Js. betr. Vermögenssteuer-Veranlagung für das Jahr 1917 mache ich nochmals darauf aufmerksam, dass die Vermögenserklärungen bis zum 10. ds. Mts. beim Magistrat abzugeben sind.

Wer die Frist zur Abgabe der Vermögenserklärung versäumt, kann mit einer Geldstrafe bis zu 500 Mk. bestraft werden.

Eine Vermögenserklärung muss jeder Eigentümer eines Vermögens von mehr als 75,000 Mk. abgeben.

Die vorgeschriebenen Formulare zu Vermögenserklärungen werden im Magistrat verabfolgt.

Zgierz, den 5. Oktober 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
 Hauptmann.

Bekanntmachung.

Die für die erste und zweite Hälfte des Monats Oktober ausgegebenen Zuckermarken, die auf je ein 1/2 Pfund lauten, berechtigen zum Bezug von je 3/4 Pfund Zucker.

Zgierz, den 5. Oktober 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
 Hauptmann.

Bekanntmachung

betreffend Kartoffelversorgung der Stadt Zgierz.

Nach Verfügung des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidentiums Lodz erfolgt die Versorgung der Stadt Zgierz mit Kartoffeln in diesem Jahre ausschliesslich aus dem Kreise Brzeziny.

Der Erwerb von Kartoffeln darf nur stattfinden

a) auf Grund von Kartoffelkarten,

b) auf Grund von Bezugsanweisungen.

Die Kartoffelkarten werden für Perioden von 14 Tagen ausgestellt.

Die Bezugsanweisungen werden zunächst für die Periode vom 28. Oktober 1917 bis 29. März 1918 ausgestellt und lauten auf eine Gewichtsmenge von 200 poln. Pfund für die Person.

Sie berechtigen nur bis einschliesslich 30. November 1917 zum Bezuge von Kartoffeln.

Wiadomości miejskie.

Z Towarzystw. Zarząd Stow. Nauczycieli Chrześcijan zwołuje do lokalu Tow. „Lutni“ Ogólne Zebranie w dniu 17 października r. b. Porządek obrad: 1) sprawozdanie za rok 1916/17; 2) odczytanie protokołu komisji rewizyjnej; 3) wybory członków zarządu; 4) wnioski dotyczące działalności Towarzystwa. Początek o godzinie 6 wieczorem.

W niedzielę, dnia 7 b. m. o godzinie 3 po południu odbędzie się w lokalu własnym przy Starym Rynku zebranie członków Kółka Rolniczego Łagiewnickiego w celu omówienia zasiewów jesiennych.

Obwieszczenie.

Powołując się na obwieszczenie p. Prezydenta Policji z Łodzi, z dnia 21 września r. b., dotyczące wypełniania deklaracji majątkowych za rok 1917 ponownie zwracam uwagę, że takowe winni być oddane do dnia 10 b. m. do magistratu.

Opóźnienie zwrotu deklaracji majątkowych, pociągnie za sobą karę pieniężną do 500 Mk.

W deklarację majątkową zaopatrzyć się winna każda osoba, będąca w posiadaniu majątku wartości wyżej 75,000 Mk.

Formularze deklaracji majątkowych wydawane będą w Magistracie.

Zgierz, dnia 5 października 1917 roku.

1 Burmistrz
Lober
 Kapitan.

Obwieszczenie.

Wydane w pierwszej i drugiej połowie miesiąca października karty na cukier, zamiast 1/2 funta cukru, upoważniają do odbioru 3/4 funta.

Zgierz, dnia 5 października 1917 r.

1 Burmistrz
Lober
 Kapitan.

Obwieszczenie

w sprawie zaopatrzenia w kartofle miasta Zgierza.

Na mocy rozporządzenia Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji z Łodzi miasto Zgierz zaopatrzyć się może w kartofle jedynie tylko w powiecie Brzezińskim.

Nabywać kartofle wolno jedynie;

a) na mocy kart kartoflanych,

b) na mocy kart na przewóz.

Karty kartoflane wydawane będą na okres 14- dniowy.

Karty przewozowe wydawane będą na okres od 28 października 1917 roku do 29 Marca 1918 roku i zawierać będą 200 polskich funtów kartofli na osobę.

Karty te upoważniają na przywóz kartofli tylko do 30 listopada 1917 roku włącznie.

Mit Ablauf dieses Tages verlieren die Bezugsanweisungen ihre Gültigkeit.

Vom 29. Oktober ab sind die Inhaber von Bezugsanweisungen zum Empfang von Kartoffelkarten nicht mehr berechtigt. Auch ein Umtausch von Bezugsanweisungen gegen Kartoffelkarten findet nicht statt.

Die Bezugsanweisungen werden vom Verpflegungsausschuss (Brotkarten-Abteilung in der Schlammstrasse) ausgegeben, lauten auf Namen und sind in der Zeit vom 10. bis 27. Oktober zu beantragen und in Empfang zu nehmen.

Die Inhaber von Bezugsanweisungen sind berechtigt, die ihnen zugestehende Kartoffelmenge vom Verpflegungsausschuss zu erwerben.

Der Handel mit Kartoffelkarten und Bezugsanweisungen ist verboten.

Zuwiderhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 10000 Mk. oder mit Haft bis zu 3 Monaten bestraft.

Zgierz, den 5. Oktober 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Die Inhaber von städtischen Kartoffel- und Gemüsebeeten werden hiermit aufgefordert, die Pacht für das nächste Jahr bis zum 20. Oktober ds. Js. zu erneuern.

Die Pacht ist am 1. Oktober ds. Js. abgelaufen.

Der Pächter hat den Pachtzins nach der erneuten Zuweisung sofort an den Beeteaufseher, Herrn Lindner zu bezahlen, Personen, die bis zu diesem Tage die Pacht nicht erneuert haben, gehen des Beetes verlustig und werden die so frei gewordenen Beete neuen Bewerbern abgegeben.

Diesbezügliche Anmeldungen werden täglich von 3 bis 5 Uhr nachmittags im Magistratsbüro entgegengenommen.

Zgierz, den 5. Oktober 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Die Auszahlung der Unterstützung an die Reservistenfrauen für Monat Oktober erfolgt am Mittwoch, den 10. und Donnerstag, den 11. Oktober ds. Js. pünktlich von 8 Uhr früh bei der hiesigen Stadtkasse nach den Anfangsbuchstaben der Namen:

A bis L Mittwoch, den 10. Oktober 1917,

M bis Z Donnerstag, den 11. Oktober 1917.

Zgierz, den 28. September 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Der Hausbesitzer Julius Schulz von hier beabsichtigt den Abbruch seines auf dem Hofe seines Grundstückes Seitenstrasse Nr. 15/14 belegenen kleinen Häuschens wegen Baufälligkeit.

Etwaigen Interessenten wird hiervon hierdurch Kenntnis gegeben, zwecks etwaigen Einspruchs binnen 8 Tagen.

Zgierz, den 5. Oktober 1917,

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt

für den Verwaltungsbereich

des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidiums Lodz.

Polizeiverordnung.

Auf Grund der Verordnung vom 22. März 1915 in Verbindung mit der Bekanntmachung vom 8. September 1915 und der Bekanntmachung vom 28. Juni 1917 erlasse ich für den Stadtbezirk Lodz im Einvernehmen mit dem Militärgouvernement folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Einfuhr von Kartoffeln mit der Eisenbahn und der Kleinbahn nach dem Stadtbezirk Lodz ist nur der Verpflegungsdeputation des Magistrats in Lodz gestattet.

Die Einfuhr auf jede andere Art (Wagen, Karre, Traglast) ist nur aus dem Landkreise Lodz, also nicht aus dem Kreise Brzeziny und dem unter deutscher Verwaltung stehenden Teile des Kreises Lask, und zwar:

a) Privatpersonen nur mit besonderer Bezugsanweisung,

b) dem Magistrat — Verpflegungsdeputation der Stadt Lodz — nur mit besonderem Einfuhrschein gestattet.

Po uplywie terminu tego karty przewozowe tracą swoją wartość.

Posiadacze kart przewozowych począwszy od 21 października nie upoważnione są do otrzymania kart kartoflanych. Zamiana kart przewozowych na karty kartoflane jest wykluczona.

Karty przewozowe wydawane będą w Sekcji Zaprowiantowania (oddział karty chlebowej, ul. Błotna), będą imienne i winny być zażądane i odebrane w okresie czasu pomiędzy 10 a 27 października.

Posiadacze kart przewozowych mogą w przeznaczoną dla nich ilość kartofli zaopatrzyć się w Sekcji Zaprowiantowania miasta.

Handel kartami kartoflanymi, jak również kartami na przewóz jest zabroniony.

Przekroczenia karane będą karą pieniężną do 10,000 M. lub więzieniem go 3 miesięcy.

Zgierz, dnia 5 października 1917 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Obwieszczenie.

Dzierżawcom zagonków miejskich komunikuje się, by do 20 października r. b. wznowili dzierżawę takowych.

Dzierżawę z dniem 1 października r. b. unieważnia się.

Dzierżawcy po wznowieniu dzierżawy winni natychmiast uregulować należność zarządzającemu p. Lindnerowi.

Osobom, które do powyższego terminu nie wznowią dzierżawy zagonki odebrane będą i takowe wydzierżawione będą nowym nabywcom.

Powyższe zgłoszenia przyjmowane będą codziennie w biurze Magistratu pomiędzy 3 a 5 godz. po południu.

Zgierz, dnia 5 października 1917 r.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Obwieszczenie.

Wypłata zapomóg rezerwistkom za miesiąc październik odbędzie się w środę, dnia 10 i w czwartek, dnia 11 października r. b. w kasie miejskiej, punktualnie o godzinie 9 rano, podług alfabetycznego porządku nazwisk:

od A do L w środę, dnia 10 października 1917 r.

od M do Z w czwartek, dnia 10 października 1917 r.

Zgierz, dnia 5 października 1917 r.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Obwieszczenie.

Właściciel domu Juliusz Schulz chce rozebrać dom, znajdujący się na posesji przy ul. Bocznej № 15/14, który zagraża upadkiem.

Zainteresowanym w tej sprawie osobom podaje się niniejsze na przeciąg 8 dni do wiadomości w celu reklamacji.

Zgierz, dnia 5 października 1917 r.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Ogłoszenia z Dziennika urzędowego

dla obwodu administracyjnego

Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi.

Rozporządzenie policyjne.

Na zasadzie rozporządzenia z dnia 22 marca 1915 r. w połączeniu z rozporządzeniem z dnia 8 września 1915 r. oraz z obwieszczeniem z dnia 28 czerwca 1917 r., wydaję niniejszem w porozumieniu z gubernatorem wojskowym dla okręgu miasta Łodzi następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Wwóz ziemniaków drogą żelazną i kolejką do okręgu miasta Łodzi dozwolony jest jedynie Wydziałowi zaprowiantowania miasta przy magistracie miasta Łodzi.

Wwóz wszelkim innym sposobem (wozami, taczkami, ręcznie) dozwolony jest jedynie z powiatu Łódzkiego, a więc nie z powiatu Brzezińskiego i części powiatu Łaskiego, pozostającej pod administracją niemiecką, — a mianowicie:

a) osobom prywatnym — jedynie za specjalnym dowodem na sprowadzenie (Bezugsanweisung),

b) Wydziałowi zaprowiantowania miasta przy magistracie miasta Łodzi — jedynie za specjalną przepustką.

§ 2.

Der Erwerb von Kartoffeln darf nur stattfinden:

- a) Auf Grund von Kartoffelkarten,
- b) auf Grund von Bezugsanweisungen.

Die Kartoffelkarten werden für Perioden von 14 Tagen ausgestellt. Die darauf treffende Gewichtsmenge wird für jede Periode besonders festgesetzt.

Die Bezugsanweisungen werden zunächst für die Periode vom 28. Oktober 1917 bis 29. März 1918 ausgestellt und lauten auf eine Gewichtsmenge von 200 poln. Pfund für die Person. Sie berechtigen nur bis einschliesslich 30. November 1917 zum Bezuge von Kartoffeln. Mit Ablauf dieses Tages verlieren die Bezugsanweisungen ihre Gültigkeit.

Für die Zeit vom Inkrafttreten dieser Verordnung bis zum 28. Oktober 1917 erfolgt die Kartoffelversorgung nur auf Kartoffelkarten.

Vom 29. Oktober 1917 ab sind die Inhaber von Bezugsanweisungen zum Empfang von Kartoffelkarten nicht mehr berechtigt. Auch ein Umtausch von Bezugsanweisungen gegen Kartoffelkarten findet nicht statt.

§ 3.

Die Ausgabe der Kartoffelkarten erfolgt durch die Bezirksbüros der Brot- und Mehzentrale.

§ 4.

Die Bezugsanweisungen werden von der Verpflegungsdeputation des Magistrats ausgegeben, lauten auf den Namen und sind in der Zeit vom 10. bis 27. Oktober zu beantragen und in Empfang zu nehmen. Die Ausgabestellen werden noch vom Magistrat bekannt gegeben werden.

§ 5.

Die Inhaber von Bezugsanweisungen sind berechtigt, die ihnen zustehende Kartoffelmenge

- a) von der Verpflegungsdeputation des Magistrats der Stadt Lodz
- oder b) im freien Handel aus dem Landkreise Lodz, also nicht aus dem Kreise Brzeziny und dem unter deutscher Verwaltung stehenden Teile des Kreises Lask zu erwerben.

Die Einfuhr nach der Stadt Lodz gemäss § 1 Abs. 2 dieser Verordnung unterliegt der Kontrolle der Absperrwachen, bei denen die Bezugsanweisungen, die der Menge der einzuführenden Kartoffeln entsprechen müssen, abzugeben sind.

Kartoffeln auf Bezugsanweisungen dürfen nur auf folgenden Strassen nach Lodz eingeführt werden:

Zgierska, Brzezinska, Lagiewnicka, Rokicinska, Rzgowska, Pabianicka, Karolewska, Konstantynowska und Aleksandrowska.

§ 6.

Der Handel mit Kartoffelkarten und Bezugsanweisungen ist verboten.

§ 7.

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 10000 Mk. oder mit Haft bis zu 3 Monaten bestraft.

Kartoffeln, welche entgegen den vorstehenden Bestimmungen eingeführt oder in den Verkehr gebracht werden, werden ohne Entschädigung eingezogen und der Verpflegungsdeputation des Magistrats der Stadt Lodz gegen Zahlung des Höchstpreises an die Polizeikasse überwiesen.

Fuhrwerke (Wagen und Pferde) auf denen Kartoffeln entgegen diesen Bestimmungen befördert werden, können ohne Entschädigung beschlagnahmt werden.

§ 8.

Die Verordnung tritt am 1. Oktober 1917 in Kraft. Gleichzeitig verlieren alle bisher ergangenen Bestimmungen über die Kartoffelversorgung der Stadt Lodz ihre Gültigkeit.

Lodz, den 25. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Aus Nr. 2. des Ordnungsblattes des Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen vom 8. April 1915.

19.

Verordnung

über Anzeigepflicht bei Infektionskrankheiten in dem unter Kaiserlich Deutscher Verwaltung stehenden Gebiet von Polen.

§ 1.

Jeder Krankheits- oder Verdachtsanfall von Cholera (Cholera asiatica), Pocken (Variola), Fleckfieber (Typhus exanthematicus), Typhus (Typhus abdominales), Ruhr (Dysenteria), übertragbarer Genickstarre (Cerebrospinalmeningitis epidemica), Scharlach (Scarlatina) und Diphtherie (Diphtheria) sowie jeder Todesfall an einer dieser Krankheiten ist innerhalb 24 Stunden nach erlangter Kenntnis dem dem Kreischef (in Lodz dem Polizeipräsidenten) anzuzeigen. Ebenso sind diesem auch Fälle von Tollwut bei Menschen und Verletzungen durch tolle und tollwutverdächtige Tiere zu melden. Der Todesfall ist auch dann anzuzeigen, wenn die Erkrankung des Verstorbenen bereits angezeigt war.

§ 2.

Nabywać ziemniaki wolno jedynie

- a) na zasadzie kart na ziemniaki,
- b) na zasadzie dowodów na sprowadzenie. Karty na ziemniaki wystawia się na okresy 14-dniowe. Przypadająca na te karty ilość wagi ustanawia się dla każdego okresu oddzielnie.

Dowody na sprowadzenie wystawione będą na razie na okres od 28 października 1917 r. aż do 29 marca 1918 r. na 200 polsk. funtów na osobę. Uprawniają one do sprowadzenia ziemniaków tylko do 30 listopada 1917 r. włącznie. Z upływem tego dnia dowody na sprowadzenie tracą swoją ważność.

Z dniem, w którym rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej, aż do 28-go października 1917 roku zaopatrzenie w ziemniaki odbywać się będzie jedynie za kartami na ziemniaki.

Począwszy od 29 października 1917 r. posiadaczom dowodów na sprowadzenie ziemniaków nie służy więcej prawo do otrzymania kart na ziemniaki. Również i zamiana dowodów na karty nie może być skuteczną.

§ 3.

Karty na ziemniaki wydają biura dzielnicowe Komitetu rozdziału chleba i mąki.

§ 4.

Dowody na sprowadzenie wydaje Wydział zaprowiantowania przy magistracie; są one imienne i należy się zgłosić po nie i odebrać w czasie od 10 do 27 października. Co do biur wydających te dowody, nastąpi ogłoszenie magistratu.

§ 5.

Posiadacze dowodów na sprowadzenie (Bezugsanweisungen) uprawnieni są do nabywania przysługującej im ilości ziemniaków

- a) od Wydziału zaprowiantowania przy magistracie miasta Łodzi, lub
- b) drogą wolnego handlu z powiatu Łódzkiego, a więc nie z powiatu Brzezińskiego i części powiatu Łaskiego, pozostającej pod administracją niemiecką.

Wwóz do miasta Łodzi podlega, według § 1, ust. 2, niniejszego rozporządzenia, kontroli straży kordonowych; strażom tym należy oddać dowody na sprowadzenie, które muszą odpowiadać ilości wwożonych ziemniaków.

Za dowodami na sprowadzenie wolno wwozić ziemniaki do miasta Łodzi jedynie następującymi ulicami:

Zgierską, Brzezińską, Łagiewnicką, Rokicińską, Rzgowską, Pabjanicką, Karolewską, Konstantynowską i Aleksandrowską.

§ 6.

Handel kartami na ziemniaki i dowodami na sprowadzenie jest zakazany.

§ 7.

Wykrócenia przeciw niniejszemu rozporządzeniu pociągają za sobą karę pieniężną do 10000 marek lub też karę aresztu do 3 miesięcy.

Ziemniaki które zostały wwieszone lub puszczone w obieg wbrew powyższym postanowieniom, podlegają konfiskacie bez odszkodowania i zostają przekazane Wydziałowi zaprowiantowania przy Magistracie miasta Łodzi za wpłatę ceny maksymalnej do kasy policyjnej.

Furmanki (wozy i konie) które przewożono ziemniaki, wbrew niniejszym postanowieniom mogą być skonfiskowane bez odszkodowania.

§ 8.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej w dniu 1-ym października 1917 r. równocześnie wszystkie wydane dotychczas postanowienia, dotyczące zaopatrzenia miasta Łodzi w ziemniaki tracą swoją ważność.

Łódź, dnia 25 września 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Z nr. 2 „Dziennika rozporządzeń“ Cesarsko-Niemieckiej Administracji w Królestwie Polskiem z d. 8 kwietnia 1915 r.

19.

Rozporządzenie

dotyczące obowiązku zgłaszania chorób zakaźnych na obszarach Polski, podlegających administracji Cesarsko-Niemieckiej.

§ 1.

Każdy wypadek podejrzany, oraz wypadki zasłabnięcia na cholere (cholera asiatica), ospę (variola), tyfus płamisty (typhus exanthematicus), tyfus (typhus abdominalis), dysenterię (dysenteria), przenośną drętwicę karku (cerebrospinalmeningitis), szkarlatynę (scarlatina) i dyfterię (diphtheria), jakoteż wszelkie wypadki śmierci należy zgłosić w przeciągu 24 godzin po otrzymaniu wiadomości do naczelnika powiatu (w Łodzi do Prezydenta Policji). Zgłosić również należy wypadki wścieklizny u ludzi, jakoteż wypadki ukąszenia przez wściekłe zwierzęta lub podejrzane o wściekliznę. O wypadku śmierci należy i wtedy zawiadomić, jeżeli choroba zmarłego już przedtem była zgłoszona.

Wo ein geregelter Schulbetrieb besteht, haben die Lehrer jeden Fall einer übertragbaren Krankheit unter Lehrpersonen und Schulkinder dem Kreischef zu melden.

§ 2.

Zur Anzeige sind verpflichtet:

1. Der zugezogene Arzt,
2. der zugezogene Feldscher,
3. der Haushaltungsvorstand (Vater, Mutter usw.),
4. jede sonst berufsmässig tätige Pflegeperson,
5. derjenige, in dessen Wohnung oder Behausung der Erkrankungs- oder Todesfall sich ereignet hat,
6. der Leichenschauer.

Die Verpflichtung der unter Nr. 2—6 genannten Personen tritt nur dann ein, wenn ein früherer Verpflichteter nicht vorhanden ist.

§ 3.

Für Krankheits-, Verdachts- oder Todesfälle, welche in öffentlichen oder privaten Kranken-, Entbindungs-, Pflegeanstalten und ähnlichen Anstalten, sowie in Gefängnissen sich ereignen, ist der Vorsteher der Anstalt oder die von der zuständigen Stelle damit beauftragte Personen ausschliesslich zur Erstattung der Anzeige verpflichtet.

§ 4.

Die Anzeige kann mündlich oder schriftlich erstattet werden.

§ 5.

Mit Geldstrafe von 10 bis 300 Rubel oder mit Haft, nicht unter einer Woche, wird bestraft, wer die ihm nach dieser Verordnung obliegende Anzeige unterlässt oder länger als vierundzwanzig Stunden nach erlangter Kenntnis verzögert. Gegen die Strafverfügung des Kreischefs, durch die die Strafe festgesetzt wird, ist ein Rechtsmittel nicht zulässig.

§ 6.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Der Oberbefehlshaber
der gesamten deutschen Streitkräfte im Osten
gez. von **Hindenburg**
Generalfeldmarschall.

Durch die Polizeiverordnungen des Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau vom 12. Mai 1917 und 4. Juli 1917 sind die Vorschriften vorstehender Verordnung auf „Rückfallfieber (Febris recurrens) und Verdacht darauf, sowie auf „Todesfälle an Lungen- und Kehlkopftuberkulose“ ausgedehnt worden.

W in miejscowościach, w których istnieje szkoła regularna nauka, nauczyciele obowiązani są zawiadomić naczelnika okręgu o każdym wypadku choroby zakaźnej pomiędzy personelem nauczycielskim, jakoteż pomiędzy młodzieżą szkolną.

§ 2.

Obowiązek zawiadomienia mają:

1. Lekarz wezwany do chorego,
2. Felczer wezwany do chorego,
3. Głowa rodziny (ojciec, matka i t. p.),
4. Każda osoba zajmująca się zawodowo pielęgniarstwem,
5. Osoba, w której mieszkaniu lub pomieszczeniu wydarzył się wypadek zaśląbnienia lub śmierci,
6. Osoba stwierdzająca zajście.

Na wymienione pod 1—6 osoby spada obowiązek tylko wtedy, gdy przedtem nie było osoby zobowiązanej do zgłoszenia.

§ 3.

Za wypadki zaśląbnienia, podejrzenia lub śmierci, zdarzające się w publicznych lub prywatnych szpitalach, zakładach położniczych, sanatorjach, lub podobnych instytucjach, jakoteż w więzieniach, obowiązek zgłaszania ciąży na zarządzającym zakładem lub na osobie, mającej do tego odnośnej władzy polecenie.

§ 4.

Zgłoszenie może być pisemne lub ustne.

§ 5.

Karą od 10 do 300 rubli lub aresztem nie mniej tygodnia będzie ukarany, kto nie wypełni ciężącego na nim na mocy niniejszych przepisów obowiązku zawiadomienia, lub przewlecze zawiadomienie ponad 24 godziny termin, licząc od czasu otrzymania wiadomości.

Przeciwko rozporządzeniu karnemu naczelnika okręgu, ustanawiającemu karę nie ma apelacji.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z chwilą ogłoszenia.

Głównodowodzący
wszystkimi wojskami niemieckimi na wschodzie
podp. von **Hindenburg**
generał-feldmarszałek.

Przez rozporządzenia policyjne Szefa Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawsktem z dnia 12 maja 1917 r. i z dnia 7 lipca 1917 r. przepisy powyższego rozporządzenia rozszerzone zostały na „febrę powrotną“ (febris recurrens) i na podejrzenie o nią oraz na wypadki śmierci na gruźlicę płuc i krtani“.

Die Fröbelschule von S. Paszke

für Kinder von 3 Jahr an

Neuer Ring, Haus Ernst Nr. 9

macht hiermit bekannt, dass der Unterricht am 1. Oktober begonnen hat.

Anmeldungen neuer Schüler und Schülerinnen werden täglich entgegengenommen.

Szkoła freblowska Z. Paszke

dla dzieci od lat 3.

Nowy Rynek, dom Ernsta № 9.

Podaje do wiadomości, iż zajęcia rozpoczną się od 1 października.

Zgłoszenia uczniów i uczennic przyjmuje się codziennie.

Ein 10 wöchentliches Ferkel

hat sich vom Gehöft, Herrenstrasse 23 entfernt und ist verloren gegangen. Zweckdienliche Angaben werden im Magistrat erbeten.

Wacław Kurowski, geisteskrank, hat sich aus dem elterlichen Hause entfernt und ist nicht wieder zurückgekehrt. Diesbezügl. Mitteilungen werden erbeten an die Eltern, Lenczyerstr. Nr. 9 zu machen.

Jahn Kurowski.

Kastanien kauft!

Emil Neumann, Stärkefabrik in Zgierz, Herrenstrasse Nr. 35.

Ein deutscher Pass auf den Namen Urbanski Bronisław ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Hendrykowska Emilja ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Kasztany kupuję!

Emil Neumann, fabryka krochmalu w Zgierz, ul. Pańska 35.

Paszport niemiecki na imię Bronisława Urbańskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Emilji Hendrykowskiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Zaginął

10 tygodniowy prosiak

Dane proszę skierować do Magistratu.

Wacław Kurowski chory umyślowo wyszedł z domu i przepadł bez wieści. O miejscu pobytu takowego, proszę zakomunikować rodzinie, zamieszkałej przy ulicy Łęczyckiej № 9.

Jan Kurowski.